



Informácie o spracúvaní osobných údajov

Ochrana osobných údajov našich klientov a iných fyzických osôb je pre našu advokátsku kanceláriu prioritou, pričom zabezpečenie ochrany Vašich osobných údajov patrí medzi elementárne štandardy našej Advokátskej kancelárie **KORABOVA & LOVICH s.r.o.**, IČO: 50 131 931, so sídlom: Záborského 42, 831 03 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 108217/B (ďalej len "**Advokátska kancelária**").

Z tohto dôvodu by sme Vám radi poskytli informácie o tom, z akého dôvodu spracúvame Vaše osobné údaje, na základe akých skutočností dochádza k spracúvaniu Vašich osobných údajov, aké sú Vaše zákonné práva v súvislosti so spracúvaním Vašich osobných údajov, ako aj ďalšie informácie, ktoré považujeme za potrebné Vám v tejto súvislosti poskytnúť a ktoré sa dotýkajú spracúvania Vašich osobných údajov.

V nadväznosti na vyššie uvedené by sme Vás chceli poprosiť o oboznámenie sa s nižšie uvedenými informáciami, ktoré sú pre lepšiu prehľadnosť a orientáciu spracované vo forme otázok.

Pri spracúvaní osobných údajov sa riadime primárne Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 zo dňa 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len "**GDPR**"), ktoré upravuje aj Vaše práva ako dotknutej osoby, tými ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, ktoré sa na nás vzťahujú (najmä ust. § 78), zákonom č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon v znení neskorších predpisov) (ďalej len "**Zákon o advokácii**") (ust. § 18) ako aj ďalšími predpismi. Dodržiavame Kódex správania prijatý Slovenskou advokátskou komorou (ďalej len "**Slovenská advokátska komora**"), ktorý bližšie vysvetľuje spracúvanie osobných údajov advokátmi. S Kódexom správania Slovenskej advokátskej komory sa môžete oboznámiť na webovom sídle Slovenskej advokátskej komory: <https://www.sak.sk/>.

V prípade, ak by Vám aj po oboznámení sa s týmto dokumentom bola akákoľvek skutočnosť nejasná, radi Vám vysvetlíme každý z nižšie uvedených pojmov, prípadne ktorúkoľvek časť tohto dokumentu. V takomto prípade nás neváhajte telefonicky kontaktovať priamo na všeobecnom telefonickom kontakte Advokátskej kancelárie +421 2 44 250 673, prípadne e-mailom na e-mailovej adrese office@korabova.eu, event. písomne na adrese sídla našej Advokátskej kancelárie Záborského 42, 831 03 Bratislava, Slovenská republika.

1. Kto je prevádzkovateľom Vašich osobných údajov?

Prevádzkovateľom osobných údajov je tá spoločnosť, ktorej boli osobné údaje poskytnuté a ktorá určuje účely a prostriedky spracúvania osobných údajov.

Prevádzkovateľom osobných údajov je Advokátska kancelária **KORABOVA & LOVICH s.r.o.**, IČO: 50 131 931, so sídlom: Záborského 42, 831 03 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 108217/B.

Naša Advokátska kancelária získava Vaše osobné údaje, zhromažďuje ich, uchováva, disponuje nimi a teda aj nesie zodpovednosť za zákonné nakladanie s Vašimi osobnými údajmi. Voči Advokátskej kancelárii ste oprávnený uplatňovať práva, ktoré Vám v súvislosti so spracúvaním osobných údajov prináležia, pričom tieto sú špecifikované v bode č. 9 tejto Informácie, s názvom „Aké máte práva ako dotknutá osoba“.

Všetky Vaše osobné údaje spracúvame výlučne v rozsahu, potrebnom pre konkrétny účel spracúvania osobných údajov.

2. Prečo spracúvame osobné údaje?

Spracúvanie osobných údajov je z našej strany nevyhnutné najmä preto, aby sme mohli:

- poskytovať právne služby našim klientom a vykonávať advokátske povolanie;
- plniť rôzne zákonné, stavovské a zmluvné povinnosti; a
- chrániť oprávnené záujmy nás, našich klientov a iných osôb.

3. Na aké účely a na základe akých právnych základov spracúvame osobné údaje?

Účel	Právny základ podľa GDPR	Súvisiace predpisy
Výkon povolania (poskytovanie právnych služieb)	Plnenie zákonnej povinnosti podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR (vo vzťahu k osobitným kategóriám osobných údajov môže ísť o dodatočné podmienky podľa čl. 9 ods. 2 písm. f) GDPR)	Zákon o advokácií, Advokátsky poriadok, Občiansky a Obchodný zákonník
Poskytovanie iných ako právnych služieb	Plnenie zmluvy podľa článku 6 ods. 1 písm. b) GDPR prípadne aj plnenie zákonnej povinnosti podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR	Zákon o registri partnerov verejného sektora, Zákon o e-Governmente, Občiansky a Obchodný zákonník, Zákon o nájme nebytových priestorov
Zabezpečenie súladu s právnymi predpismi a predpismi Slovenskej advokátskej komory	Plnenie zákonnej povinnosti podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR, oprávnený záujem advokátov alebo tretích strán podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR, verejný záujem podľa čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR alebo obhajovanie právnych nárokov podľa čl. 9 ods. 2 písm. f) GDPR	Zákon o advokácií, Advokátsky poriadok, Zákon o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, Zákon o oznamovaní protispoločenskej činnosti, GDPR
Účely týkajúce sa ochrany oprávnených záujmov	Oprávnený záujem advokátov alebo tretích strán podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR	GDPR, Občiansky a Obchodný zákonník, Trestný poriadok, Trestný zákon, Civilný sporový poriadok, Civilný mimosporový poriadok, Správny súdny poriadok, Správny poriadok, Zákon o priestupkoch
Marketingové účely	Súhlas dotknutej osoby podľa čl. 6 ods. 1 písm. a) GDPR alebo oprávnený záujem advokátov alebo tretích strán podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR	Zákon o advokácií, Zákon o elektronických komunikáciách, Zákon o reklame, Zákon o ochrane spotrebiteľa, Občiansky zákonník
Štatistické účely, archívne účely vo verejnom záujme a účely historického	Čl. 89 GDPR	Zákon o archívoch

4. Komu sprístupňujeme Vaše osobné údaje?

Osobné údaje našich klientov a iných fyzických osôb sprístupňujeme len v nevyhnutnej miere a vždy pri zachovaní mlčanlivosti príjemcu údajov napr. našim zamestnancom, osobám, ktoré poverujeme vykonaním jednotlivých úkonov právnych služieb, zastupujúcim alebo spolupracujúcim advokátom, spolupracujúcej mediáčnej kancelárii KORABOVA & LOVICH MEDIATION s.r.o., IČO: 47 963 247, so sídlom: Halašova 15, 831 03 Bratislava, Slovenská republika, oddiel: Sro, vložka č.: 101364/B, našim účtovným poradcom, našim profesionálnym poradcom (napr. audítorom, súdnym znalcom), Slovenskej advokátskej komore (napr. v prípade disciplinárneho konania) alebo poskytovateľom softvérového vybavenia alebo podpory našej kancelárie, vrátane zamestnancov týchto osôb.

Aj keď máme z dôvodu zachovania mlčanlivosti obmedzenú povinnosť poskytovať Vaše osobné údaje orgánom verejnej moci, sme povinní prekaziť spáchanie trestného činu a takisto máme povinnosť oznamovať informácie na úseku predchádzania priania špinavých peňazí a financovania terorizmu.

5. Do ktorých krajín prenášame Vaše osobné údaje?

Cezhraničný prenos Vašich osobných údajov do tretích krajín mimo Európskeho hospodárskeho priestoru (EÚ, Island, Nórsko a Lichtenštajnsko) nezamýšľame. Naša Advokátska kancelária využíva bezpečné cloudové služby overeného poskytovateľa so servermi umiestnenými v jurisdikcii EÚ.

6. Vykonáva Vaša Advokátska kancelária automatizované individuálne rozhodovania?

Naša Advokátska kancelária nevykonáva spracúvanie podľa čl. 22 GDPR.

7. Ako dlho uchováваме Vaše osobné údaje?

Osobné údaje uchováваме najviac dovtedy, kým je to potrebné na účely, na ktoré sa osobné údaje spracúvajú. Pri uchovávaní osobných údajov sa riadime odporúčanými dobami uchovávania v zmysle Uznesenia predsedníctva Slovenskej advokátskej komory číslo 29/11/2011, napr.:

- Knihu došlej pošty a knihu odoslanej pošty po jej zaplnení uschováva advokát počas desiatich rokov od dátumu prijatia alebo odoslania v knihe zapísanej poslednej zásielky;
- Inventárny zoznam archivuje advokát počas desiatich rokov od jeho spísania;
- Ak advokát vedie menoslov klientov a protokol klientskeho spisu elektronicky, ku koncu kalendárneho roka vyhotoví za kalendárny rok jeho tlačenu formu a túto uloží v kancelárii bez časového obmedzenia;
- Skartačná lehota klientskeho spisu je 10 rokov a plyní odo dňa, keď sú splnené všetky podmienky pre uloženie spisu do archívu.

Na advokátov sa vzťahujú stavovské prepisy vykladajúce povinnosti advokátov podľa Zákona o advokácii, podľa ktorých existujú určité okolnosti, ktoré predlžujú naše doby uchovávania osobných údajov resp. bránia nám v skartácii niektorých dokumentov z pochopiteľných dôvodov. Napr.:

Klientsky spis, v ktorom sa nachádzajú originály listín odovzdaných advokátovi klientom nie je možné skartovať;

- Skartovať nie je možné protokoly klientskych spisov a menoslov klientskych spisov;
- Skartovať nie je možné klientsky spis alebo jeho časť, ktorú je advokát povinný odovzdať štátnemu archívu;
- Skartovať nie je možné klientsky spis, pokiaľ je vedené akékoľvek konanie pred súdom, orgánom štátnej správy, orgánmi činnými v trestnom konaní, Slovenskou advokátskou komorou, ktoré obsahovo súvisí s obsahom klientskeho spisu alebo ktorého predmetom bolo konanie alebo opomenutie advokáta pri poskytovaní právnej pomoci vo veci klientovi.

8. Ako o Vás získame osobné údaje?

Ak ste náš klient, Vaše osobné údaje najčastejšie získavame priamo od Vás. V takom prípade je získanie Vašich osobných údajov dobrovoľné. V závislosti od konkrétneho prípadu neposkytnutie osobných údajov klientom môže mať dopad na našu schopnosť poskytnúť kvalitné právne poradenstvo alebo vo výnimočných prípadoch aj našu povinnosť odmietnuť poskytnúť právne poradenstvo. Osobné údaje o našich klientoch môžeme získavať aj z verejne dostupných zdrojov, od orgánov verejnej moci alebo od iných osôb.

Ak nie ste náš klient, Vaše osobné údaje najčastejšie získavame od našich klientov alebo z iných verejných alebo zákonných zdrojov ako napr. vyžiadaním od orgánov verejnej moci, výpisom z verejných registrov, získavaním dôkazov v prospech klienta a pod. V takom prípade o Vás môžeme osobné údaje získavať bez informovania a aj proti Vašej vôli na základe nášho zákonného oprávnenia a povinnosti vykonávať advokáciu v súlade so Zákonom o advokácií.

9. Aké máte práva ako dotknutá osoba?

Ak o Vás spracúvame osobné údaje na základe Vášho súhlasu so spracúvaním osobných údajov, máte právo kedykoľvek svoj súhlas odvolať.

Bez ohľadu na to máte právo kedykoľvek namietať proti spracúvaniu osobných údajov na základe oprávneného alebo verejného záujmu ako aj na účely priameho marketingu vrátane profilovania.

Ako klient máte právo považovať prístup k Vaším osobným údajom ako aj ich opravu. Ak spracúvame osobné údaje pri poskytovaní právnych služieb nemáte ako klient ani ako iná fyzická osoba (napr. protistrana) právo namietať proti takému spracúvaniu podľa článku 22 GDPR. Ak sa osobné údaje týkajú klienta (bez ohľadu na to, či je klient právnická alebo fyzická osoba), právo na prístup údajov ani právo na prenosnosť iné osoby nemajú z dôvodu našej zákonnej povinnosti zachovávať mlčanlivosť a poukazom na čl. 15 ods. 4 GDPR, 20 ods. 4 GDPR a § 18 ods. 8 Zákona o advokácii: „*Advokát nemá povinnosť poskytnúť informácie o spracúvaní osobných údajov, umožniť prístup alebo prenosnosť osobných údajov podľa osobitného predpisu, ak by to mohlo viesť k porušeniu povinnosti advokáta zachovávať mlčanlivosť podľa tohto zákona.*“ Takisto máte právo kedykoľvek podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov alebo Slovenskej advokátskej komore.

10. Zmeny podmienok ochrany súkromia

Ochrana osobných údajov pre nás nie je jednorazovou záležitosťou. Informácie, ktoré sme Vám povinní vzhľadom na naše spracúvanie osobných údajov poskytnúť sa môžu meniť alebo prestať byť aktuálne. Z tohto dôvodu si vyhradzuje možnosť kedykoľvek tieto podmienky upraviť a zmeniť v akomkoľvek rozsahu. V prípade, ak zmeníme tieto podmienky podstatným spôsobom, túto zmenu Vám dáme do pozornosti napr. všeobecným oznámením na našej webstránke <http://www.korabova.eu/> alebo osobitným oznámením prostredníctvom emailu.

11. Akým spôsobom môžete v prípade Vášho záujmu kontaktovať našu Advokátsku kanceláriu?

V prípade, ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k tejto Informácii o spracúvaní osobných údajov, neváhajte nás kedykoľvek kontaktovať telefonicky na všeobecnom telefonickom kontakte našej Advokátskej kancelárie: +421 2 44 250 673, prípadne e-mailom na e-mailovej adrese office@korabova.eu, event. písomne na adrese sídla našej Advokátskej kancelárie Záborského 42, 831 03 Bratislava, Slovenská republika.